

List of Articles in
TOTIDEM VERBIS
De Nieuw Nederlanse Marcurius

1. MAY 1988

Contract for a Dutch barn from the Van Rensselaer Papers (box 34). The contract, in English, is dated March 19, 1664, is between Jeremias van Rensselaer and the carpenter Pieter Meessen Vroomans and Pieter Loockermans, to complete work on the barn at Crailo. Includes translations of Dutch barn architectural terms. Reference to the Dutch Barn Preservation Society.

2. SEP 1988

Two accounts of the appearance of the “white whale” or fish in the Hudson near Fort Orange, from the memorandum book of Antony de Hooghes. The original is in box 31 of the Van Rensselaer Manor Papers.

3. FEB 1989

Extract from a letter from Peter Stuyvesant to the Dutch West India Company of October 30, 1655. The source is a summary of a letter by Hans Bontemantel before presentation to the directors. The essence of the article is the problems encountered with bad and idiosyncratic handwriting in Dutch documents—in this case that of “the drunkard” Johannes Dijckmans.

4. JUN 1989

A list of goods for auction belonging to Steven Jansz Coninck de Timmermans and his wife Maria Goosens (Lange Maria—“Tall Maria”) in 1655. Source: National Records held by the Albany County Municipal archives.

5. SEP 1989

Translation of marginalia written on a protest to Jacob Leisler’s seizure of power. Source: Livingston Family Papers, box 9.

6. FEB 1990

Translation from the Amsterdam Municipal Archives collection of record books of notaries public. In this case, Jan Hendrixe Leuven. The testimony, taken on October 22, 1665, in Amsterdam, is that of Agidius Luyck, former rector of the Latin School in New Amsterdam, and Clara Kriekenbeeck, wife of Hans Stein. The subject is the surrender of New Netherland in 1664 and the inability to resist. The testimony was used by Stuyvesant as evidence to defend his actions before the West India Company directors.

7. JUN 1990

The death of Piet Heyn, June 18, 1629.

8. SEP 1990

Translation of a deposition from legal papers in the Arnhem archives on the suit between Brant van Slichtenhorst, former Director of Rensselaerswijck, and the guardians of the patroon. Relations with the Maquaes (Mohawks) are prominent.

9. FEB 1991

Part 1. Dutch text of “A Journey into Mohawk and Oneida Country, 1634-1635: The Journal of Harmen Meyndertz Bogaert.” December 11-12.

10. JUN 1991

Part 2. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” December 13-15, 1634.

11. SEP 1991

Part 3. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” December 16-18, 1634.

12. FEB 1992

Part 4. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” December 19-23, 1634.

13. MAY 1992

Part 5. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” December 24-29, 1634.

14. NOV 1992

Part 6. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” December 30, 1634 – January 1, 1635.

15. FEB 1993

Part 7. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” January 2-3, 1635.

16. MAY 1993

Part 8. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” January 4-12, 1635.

17. AUG 1993

Part 9. “A Journey into Mohawk and Oneida Country.” January 13-21, 1635.

18. DEC 1993

Article on “winklehawk.”

19. FEB 1994

Written in Schenectady on September 4, 1758, a letter from Isaac Truax to Harmanes Brouwer requesting payment of a debt of £4:13:0½. In Dutch with a translation into English.

20. MAY 1994

Excerpt from a Govert Loockermans letter in the Stuyvesant Rutherford papers, New York Historical Society, reporting the death of Van den Bogaert . Original script, Dutch transcription, and English translation.

21. AUG 1994

Part 1. Article by Edward Bok in Ladies Home Journal, October 1903, entitled “The Mother of America,” about the Dutch contribution to American society.

22. NOV 1994

Part 2. Article by Edward Bok in Ladies Home Journal, October 1903, entitled “The Mother of America,” about the Dutch contribution to American society.

23. FEB 1995

Brief article on the origin of the name of “De Nieu Nederlanse Marcurius.”

24. MAY 1995

Historical events with Dutch associations worth noting, May to July. 1581-1667.

25. AUG 1995

Historical events with Dutch associations worth noting, August to October. 1574-1673.

26. NOV 1995

Historical events with Dutch associations worth noting, November to February. 1575-1688.

27. JAN 1996

Historical events with Dutch associations worth noting, March to April. 1572-1654.

28. APR 1996

Article on the Dutch West India Company in celebration of the 375th anniversary of its founding in 1621.

29. AUG 1996

Opening text in Dutch and English of the July 26 1581 resolution of the States General abjuring their oath to Philip II of Spain.

30. DEC 1996

Article on the expedition of Willem Barentsz and Jacob van Heemskerck searching for the northeast passage to Cathay, north of Novaya Zemlya, and their overwintering. Includes illustrations and excerpts from the journal of Gerrit de Veer.

31. FEB 1997

English translation of Peter Stuyvesant's commission as Director General from the States General. Commemorating the 350th anniversary of Stuyvesant's arrival in New Netherland to take up the position.

32. MAY 1997

Peter Stuyvesant's last will and testament—in Dutch. Another document commemorating his arrival in New Netherland in 1647.

33. AUG 1997

Translation into English of the first page of the Dutch West India Company's 1621 Charter.

34. NOV 1997

"Fare and Food of the Indians." A brief article consisting of a translation of an extract from "In Mohawk Country" 107-109. A comment on aging translations. Also a reference to a new translation of Adriaen van der Donck's "Beschrijving van Nieu Nederlandt" by South African Diederik Goedhuys.

35. FEB 1998

"Of Money and Their Manufacture Of It." Excerpt from Diederik Goedhuys' translation concerning the production of sewant / zeewant / wampum, which was central to Dutch trading activities.

36. MAY 1998

A contribution submitted by Louise Basa about archaeological excavations and discoveries in Albany NY.

37. AUG 1998

“The Dutch Oven Defense,” by Peter G. Rose. Why it’s called a Dutch oven. The story of this essential cooking vessel.

38. NOV 1998

A report submitted by Dr. John Pfeiffer on historical and archaeological evidence for the Dutch presence and fort in Brandford, Connecticut.

39. FEB 1999

Archaeology in Albany NY. A reprint from an article by Teresa Novellino in The Daily Gazette, February 18, 1999, addressing the relationship between the archaeologist and the developer.

40. MAY 1999

An article by Peter G. Rose on Pinkster in the New World.

41. AUG 1999

An article by James Crawford, curator at the Canajoharie NY art gallery on their displaying a full-scale reproduction of Rembrandt’s “De Nachtwacht.”

42. NOV 1999

The Marcurius’ first book review. A review by John Rowen of “The Hudson Valley Dutch and Their Houses” by Harrison Meeske.

43. FEB 2000

Part 1. Place names of Dutch origin. Coen Blaauw and Charles Gehring. A to F.

44. MAY 2000.

Part 2. Place names of Dutch origin. Coen Blaauw and Charles Gehring. G to P.

45. AUG 2000

Part 3. Place names of Dutch origin. Coen Blaauw and Charles Gehring. P to W.

46. DEC 2000

A reprint of an article appearing in the Albany Times Union on October 3, 2000, entitled “Albany Hopes Its Ship Has Come In,” by Elizabeth Benjamin. Concerns a feasibility study for a re-creation of Fort Orange.

47. MAY 2001

“New Netherland at the Millennium: The State of New World Dutch Studies.” The program for the Rensselaerswijck Conference set for October 19-21, 2001, in New York City.

48. AUG 2001

Summary of the contents of the fall issue of South Street Seaport’s magazine. A special issue on New Netherland to coincide with the October Conference.

49. DEC 2001

An abbreviated version of the proposal by the National Parks Service to issue publications on Native American heritage in the Hudson and Delaware Valleys.

50. FEB 2002

A proclamation in English constructed from the March 5, 1652, Council Minutes resolving the dispute between Peter Stuyvesant and Brant van Slichtenhorst over the question of jurisdictions involving Fort Orange.

51. MAY 2002

Part 4. Place names of Dutch origin. Coen Blaauw and Charles Gehring. (Part 3 was August 2000).

52. AUG 2002

Part 1. An English language article by Tom Vanderveldt, an Australian of Dutch ancestry, that was the basis for a Dutch article received by Charles Gehring. Vanderveldt has been working to gain acknowledgment and recognition of Dutch activities and claims in Australia.

53. DEC 2002

Part 2. The conclusion of the article in the August 2002 edition.

54. MAR 2003

The texts of two proclamations.

(1) By the New York state Legislature recognizing the official place and date of birth of the State of New York as being Governors Island in 1624.

(2) By the New York City Council concerning the chartering of New Amsterdam.

55. MAY 2003

The story of the Dutch publishing company Verloren, provided by the company.

56. AUG 2003

Reproduction of an article by Glenn Collins entitled "New Body for a Seaport's Soul: At Maritime Museum's Remade Home, Old Walls Talk." Originally published in the New York Times, July 3, 2003.

57. NOV 2003

An excerpt from Janny Venema's "Beverwijck, A Dutch Village on the American Frontier, 1652-1664." A sketch of one of the families of Beverwijck, that of Pieter Hartgers.

58. FEB 2004

"A Genuine American." An article on Adriaen van der Donck by Russell Shorto, in anticipation of the publishing of his book "The Island at the Center of the World."

59. MAY 2004

An excerpt from the introduction of "Die Boedelinventarisse van Erlaters in die Distrik Stellenbosch," by Annemarie Krzesinski. A project transcribing estate inventories for the Stellenbosch Museum. Also an extract from an inventory from 1688.

60. SEP 2004

Part 1. "De Ruyter and New Netherland." A talk by Charles Gehring delivered for the Netherlands Society of Philadelphia on November 14, 1998.

61. DEC 2004

Part 2. "De Ruyter and New Netherland."

62. MAR 2005

Part 3. “De Ruyter and New Netherland.”

63. JUN 2005

“Dutch Farmstead Survey, 2005-2008.”

64. SEP 2005

A resolution (in English) drawn up at Fort Amsterdam on the island of Curaçao on March 31, 1643. An extract from Peter Stuyvesant’s resolution book while he was in charge of the ABC islands.

65. DEC 2005

“Rebuilding New Netherland’s First Ship—the Onrust, 1614,” by Don Rittner.

66. MAR 2006

“Shorto’s Book Available for the Print Disabled,” by Peter A. Douglas. Information on the Library of Congress’ National Library Service for the Blind and Physically Handicapped, and its Regional Library, providing braille and recorded books for eligible borrowers.

67. JUN 2006

“Four Centuries of Dutch-American Relations, 1609-2009: A Handbook.” Two volumes. A project by the Roosevelt Study Center in Middelburg, Netherlands.

68. OCT 2006

An example biography of Frederick Theodore Frelinghuysen, 1817-85, by Carl Pegels. This is one of Pegels’ Dutch-American biographies to be posted on the New Netherland Institute’s website.

69. DEC 2006

“A Tribute to A.J.F. van Laer,” by Peter A. Douglas.

70. MAR 2007

Part 1. “Michiel de Ruyter, Held van Nederland,” by Peter A. Douglas.

71. JUN 2007

Part 2. “Michiel de Ruyter, Held van Nederland.”

72. AUG 2007

Part 3. “Michiel de Ruyter, Held van Nederland.”

73. DEC 2007

Part 4. “Michiel de Ruyter, Held van Nederland.”

74. MAR 2008

“Australia’s Dutch Columbus,” by Peter A. Douglas. Dutch captain Willem Janszoon in the ship Dyfken is the first European to see Australia.

75. JUN 2008

Part 1. “Another First for the Dutch,” by Peter A. Douglas. Johan “Jan” Anthoniszoon Riebeeck and the founding of Cape Town, South Africa.

76. SEP 2008

Part 2. “Another First for the Dutch.”

77. DEC 2008

“The Amsterdamsche Wisselbank,” by Peter A. Douglas. The Exchange Bank of Amsterdam. January 31 2009, the 400th anniversary of its founding.

78. MAR 2009

“The First Dutch Circumnavigator,” by Peter A. Douglas. Olivier van Noort.

79. JUN 2009

Part 1. “The Native Place of Manhattan: Where Did the Manhattan “Purchase” Take Place?” By Peter A. Douglas.

80. SEP 2009

Part 2. “The Native Place of Manhattan: Where Did the Manhattan “Purchase” Take Place?”

81. DEC 2009

Peter Stuyvesant established in 1652 a drop box for letters to Patria. Some of these have come to light. Leiden University’s “brieven als buit” project uses letters seized by the English for its studies. Extracts here from some of these letters.

82. MAR 2010

Part 1. “The Voyage of Pieter de Lint, 1598-1603,” by Peter A. Douglas.

83. JUN 2010

Part 2. “The Voyage of Pieter de Lint, 1598-1603.”

84. SEP 2010

“Cornelis Evertsen the Youngest, 1642-1706: The Man Who Took Back New Netherland,” by Peter A. Douglas.

85. DEC 2010

Part 3. “The Voyage of Pieter de Lint, 1598-1603.”

86. MAR 2011

“Out of the Ashes: A.J.F. van Laer and the 1911 Fire,” by Peter A. Douglas.

87. JUN 2011

Part 1. “New Netherland Highway Designation,” by George Damiano. Route US9.

88. SEP 2011

Part 2. “New Netherland Highway Designation.”

89. DEC 2011

Part 3. “New Netherland Highway Designation.”

90. MAR 2012

“The First Shot Heard Around the World,” by Peter A. Douglas. Review of Lisa Jardine’s book “The Awful End of Prince William the Silent: The First Assassination of a Head of State with a Handgun.”

91. JUL 2012
Part 1. "The Dutch Discovery of Western Australia," by Peter A. Douglas.
92. OCT 2012
Part 2. "The Dutch Discovery of Western Australia."
93. DEC 2012
"New Amsterdam is Old Hat," by Peter A. Douglas. The many occurrences of the name New Amsterdam.
94. MAR 2013
Two reviews of Firth Haring Fabend's book "New Netherland in a Nutshell," by local high school students Sophie Schermerhorn and Wolfgang Gehring.
95. JUN 2013
"Risky Business." Examples of the dangers and privations of the Dutch seafaring life in the seventeenth century.
96. SEP 2013
"Manhattan and the \$24 Myth," by Peter A. Douglas. Explains and punctures the myth that the Dutch acquired Manhattan for this sum.
97. DEC 2013
"ANCODS: The Australian Netherlands Committee on Old Dutch Shipwrecks," by Peter A. Douglas. ANCODS was established in 1972 to maintain the sites and artifacts from the wrecks of 17th and 18th century Dutch shipwrecks off the coast of Western Australia.
98. MAR 2014
"Andries Dionyszoon Winius and Son." Engineer and merchant with connections to Russia.
99. JUN 2014
"The Delft Thunderclap of 1654," by Peter A. Douglas.
100. SEP 2014
"The Records of New Netherland: A New Era of Access," by Stephen McErleane.
101. DEC 2014
"A Château on the Hudson?" by Stephen McErleane. Castle Island, Albany NY.
102. MAR 2015
"The South Sea Voyage of Jacob Roggeveen, 1721-23," by Peter A. Douglas. The discovery of Easter Island.
103. JUN 2015
Part 1. "When the Dutch Invaded England," by Peter A. Douglas. 1688.
104. SEP 2015
Part 2. "When the Dutch Invaded England."
105. DEC 2015
Part 3. "When the Dutch Invaded England."

106. MAR 2016

Part 1. “The Dutch in the Arctic: Willem Barentsz and the Quest for the Northeast Passage,” by Peter A. Douglas.

107. JUN 2016

Part 2. “The Dutch in the Arctic: Willem Barentsz and the Quest for the Northeast Passage.”

108. SEP 2016

Part 3. “The Dutch in the Arctic: Willem Barentsz and the Quest for the Northeast Passage.”

109. DEC 2016

Part 1. “How the Dutch Became Orange,” by James W. Bradley.

110. MAR 2017

Part 2. “How the Dutch Became Orange.”

111. JUN 2017

Part 3. “How the Dutch Became Orange.”

112. SEP 2017

Part 1. “The Mirror and the Treasure: The Navigational Charts of Lucas Janszoon Waghenae,” by Peter A. Douglas.

113. DEC 2017

Part 2. “The Mirror and the Treasure: The Navigational Charts of Lucas Janszoon Waghenae.”

114. MAR 2018

Part 1. “Zijn Daden Bennen Groot: Piet Heyn and the Capture of the Silver Fleet,” by Peter A. Douglas.

115. JUN 2018

Part 2. “Zijn Daden Bennen Groot: Piet Heyn and the Capture of the Silver Fleet.”

116. SEP 2018

Part 1. “A Veritable Bontekoe Journey,” by Peter A. Douglas. The seafaring adventures of Willem Ysbrandtszoon Bontekoe.

117. DEC 2018

Part 2. “A Veritable Bontekoe Journey.”

